

## Document Citation

Title	<b>Serguei Paradjanow, un portrait</b>
Author(s)	
Source	<i>Filmfest München</i>
Date	1988
Type	program note
Language	English German
Pagination	151
No. of Pages	1
Subjects	
Film Subjects	Ashik kerib (The hoary legends of the Caucasus), Sergei Paradhanov, 1988

# SERGUEI PARADJANOW, UN PORTRAIT

FRANKREICH 1988



## SERGEJ PARADSCHANOW – EIN PORTRÄT

Der erste Film über Sergej Paradschanow, der von einem westlichen Filmteam gedreht wurde. Cazals zeigt den Regisseur in seinem Haus, das Werkstatt und Kuriositäten-Kabinettt zugleich ist, in den Grusija-Filmstudios und bei den Dreharbeiten zu seinem jüngsten Werk ASCHIK KERIB.

### ÜBER DEN REGISSEUR

Patrick Cazals wurde am 7. November 1946 in Lespignan, Herault, geboren. Philosophie- und Filmstudium. 1970-80 Fernsehproduzent und Journalist. Verantwortlich für Kultureinrichtungen in mehreren Städten. Drehte kurze und mittelange Dokumentarfilme, darunter MUSIDORA, LA DIXIÈME MUSE, PARIS-INDE – HUILE SUR TOILE und MARCELLE, PAROLE. Autor und Regisseur der Serie NOUVELLES CHRONIQUES GEORGIENNES.

## SERGEJ PARADJANOV – A PORTRAIT

The first film about Sergej Paradjanov to be made by a film crew from the West. Cazals shows the director in his house, a workshop and curiosity shop in one, in the Grusija film studios and during the filming of his latest film ASHIK KERIB.

### ABOUT THE DIRECTOR

Patrick Cazals was born on 7 November 1946 in Lespignan, Herault. Studied philosophy and film. 1970-80 television producer and journalist. Responsible for cultural institutes in several towns. Made short and medium-length documentary films including MUSIDORA, LA DIXIÈME MUSE, PARIS-INDE – HUILE SUR TOILE and MARCELLE, PAROLE. Author and director of the series NOUVELLES CHRONIQUES GEORGIENNES.

## ASCHIK KERIB

UdSSR 1988

In einer Stadt im Osten lebt der arme Sänger Aschik Kerib. Er spielt auf der Saz, der türkischen Gitarre, und verherrlicht in seinen Liedern die alten Ritter. Auf Hochzeiten spielt Aschik Kerib zur Erbauung der reichen und Glücklichen. Auf einer dieser Hochzeiten lernt er Magul-Megeri kennen, die einzige Tochter eines reichen Türken. Sie verlieben sich ineinander. Ihr Vater weigert sich jedoch, seine Tochter Aschik Kerib zur Frau zu geben, und jagt ihn aus dem Haus. Der Sänger beschließt, zehn Jahre lang auf Wanderschaft zu gehen. Vorher läßt er sich von Magul-Megeri versprechen, daß sie in dieser Zeit keinen anderen heiraten wird. – Der Film erzählt von den Abenteuern des reisenden Musikers, von der Kunst und von der alles besiegenden Kraft der Liebe.

## ASHIK KERIB

In a town in the East lives a poor singer, Ashik Kerib. He plays saz, the Turkish guitar, and his songs glorify the ancient knights. Ashik Kerib plays at marriages to the delight of the rich and happy. It is at one such marriage that he meets Magul-Megeri, the only daughter of a rich Turk. They fall in love. But the father refuses to give his daughter's hand in marriage to Ashik Kerib and drives him out of the house. The singer decides to go journeying for ten years. Before he leaves, he makes Magul-Megeri promise not to marry another during this time. – The film recounts the adventures of the wandering minstrel, tells of art and the all-conquering power of love.

### STAB

Regie	Sergej Paradschanow
Buch	G. Badridse (nach Motiven der gleichnamigen Erzählung von Michail Lermontow)
Kamera	A. Jaurjan
Ausstattung	G. Aleksj-Meschischiwili, N. Sandukeli, Sch. Gogolaschwili
Kostüme	E. Magalaszchwili

### DARSTELLER

J. Mgojan, S. Tschiaureli, R. Tschchikwadse, W. Betoneli

### PRODUKTION

Grusija Film, Tbilissi

78"

### STAB

Regie	Patrick Cazals
Kamera	Philippe Dorison, Christian Hautesserres
Musik	Ensemble Armenische Musik (aus SAYAT-NOWA)
Schnitt	Boris Viard, Annie Pavlowitch
Ton	Pierre Saunier

### INTERVIEWER

Manana Baratchvili, Jean Radvanyi, Patrick Cazals

### PRODUKTION / WORLD SALES

Les Films du Horla, Sarrazac, F-46600 Martel, Tel. 65 37 71 00

### TECHNISCHE ANGABEN

26 Min., 16 mm, Farbe